

CENTAR VIZUALNIH UMJETNOSTI "BATANA" ROVINJ / CENTRO ARTI VISIVE "BATANA" ROVIGNO



Svijet oko nas
Il mondo attorno a noi

PHOTO ART GALLERY "BATANA" ROVINJ - ROVIGNO 15. 2. - 14. 3. 2020.



CENTAR VIZUALNIH UMJETNOSTI "BATANA" ROVINJ / CENTRO ARTI VISIVE "BATANA" ROVIGNO

Svijet oko nas *Il mondo attorno a noi*

Kolektivna izložba fotografija mladih autora / Mostra fotografica collettiva di giovani autori

Žiri / Giuria

Denis Gržerić- predsjednik žirija / presidente della giuria

Karmen Orlić- član žirija / membro della giuria

Ermano Bančić- član žirija / membro della giuria

Ana Travizi- član žirija / membro della giuria

Za natječaj **Svijet oko nas 2019.** pristiglo je:

346 fotografija, od 97 autora i 29 kolekcija.

Od toga su za izložbu članovi žirija izabrali:

110 fotografija, od 86 autora i 6 kolekcija.

Pod pokroviteljstvom / Sotto il patrocinio di:

Hrvatskog fotosaveza / Unione fotografica Croata

Pod brojem / №: 03/2019

Per il concorso **Il mondo attorno a noi 2019** sono ammesse:

246 fotografie, di 97 autori e 29 collezioni.

Fra queste i membri della giuria hanno ammesso:

110 fotografie, di 86 autori e 6 collezioni.

Realizacija ove izložbe omogućena je sredstvima:

La mostra e' stata realizzata con il contributo di:

Grad Rovinj – Rovigno / Città di Rovinj – Rovigno

Turistička zajednica Rovinj / Comunità turistica di Rovigno

PHOTO ART GALLERY "BATANA" ROVINJ - ROVIGNO 15. 2. - 14. 3. 2020.

Svijet oko nas

I ovogodišnja izložba fotografija Svijet oko nas 2019. (za mlade do 25 godina) i selekcija pristiglih fotografija koje je izabrao žiri, pokazuje raznovrsnost pristupa i upotrijebljenih tehnika kod mladih fotografa. Napraviti selekciju od pristiglih fotografija nije bilo lako. To govori o kvaliteti istih, kao i o tome da su sami autori bolji i zreliji u izboru i selekciji vlastitih radova koje će poslati na natječaj za izložbu. U mnoštvu pristiglih radova veliki je broj konceptualnih serija, kao i pojedinačnih fotografija koje nisu dio neke cjeline i kao takve van koncepta serije, ali koje žive same za sebe.

Kada govorimo o fotografijama nekako je normalno da govorimo i o tehnici kojom su nastale pa su i ove godine najzastupljeniji "pametni" telefoni gdje su prethodni navodnici stavljani sa razlogom... Naravno da ne smatramo kako je bilo koji način da se dobije fotografija loš, baš suprotno jer su u neku ruku isti približili fotografiju velikom broju korisnika i izazvali na društvenim mrežama hiperprodukciju loših fotografija i veliku količinu egotripa (selfie). Za svakoga tko želi fotografiju koristiti za vlastiti izražaj najbolje je kada vlastito evoluiranje u fotografiju traži promjenu tehnike i pristupa jer promjena pristupa od pametnog telefona do fotoaparata (bilo klasičnog film ili modernog digital) obično traži veće promišljanje iste pa su tada i rezultati bolji. Zbog toga želimo ohrabriti mlade fotografe da im pametni telefoni budu samo prva stepenica u njihovom vlastitom razvoju kao autora i fotografa. U tom smislu je velika uloga mentora koji ih mogu uputiti u tom smjeru.

Prvu nagradu dobiva Flavia Paliaga za seriju od tri fotografije pod nazivom (=) "jednaki" koje govore same za sebe... Radi se o seriji fotografija koje mogu stajati svaka za sebe no kao serijal upućuju na konceptualno razmišljanje autorice pa i na današnje društveno političko stanje ljudske svijesti. Takav njen rad šalje snažnu poruku. Drugu nagradu dobiva Hana Mrak za kolekciju od tri fotografije koje isto mogu stajati neovisno jedna od druge. "Alterego", "Andar" i "Paloma blanca" su tri odlične fotografije koje pokazuju umješnost i zrelost autora u prezentaciji svog vizualnog odabira kroz odličnu kompoziciju i efektni minimalizam.

Treću nagradu dobiva fotografija "Sjena" Luke Matanića koja kao da evocira najbolje dane ulične fotografije, kakve su radili veliki fotografi Henri Cartier-Bresson ili naš Tošo Dabac.

Tu je i sedam pohvaljenih autora koji su se tim radovima izdvojili od ostalih, svojim idejnim pristupom i kvalitetom fotografija: Nikolina Bujanić koja je svojim razvijenim stilom i eksperimentom postala već prepoznatljiva, Hana Todorov koja je uspješno realizirala svoju odličnu ideju, Matea Plavšin sa vrlo efektnom crno bijelom kolekcijom, Leon Horvat "Bez publike" sa svojom interpretacijom nedavnih događaja vezanih uz naše školstvo, Stefanija Pujic koja nas uvodi u zaseban svemir makro svijeta, Luka Kmet sa vrlo atmosferskim prikazom šume i Ema Babić koja nas je vrlo efektno odvela Dravom u sunčan dan.

Posebne pohvale idu dvojici autora iz Rijeke, Kemalu Gašaju i Nikoli Prosenu za fotografije "Tunel" i "Pogled". Prva kao da je iz nekakvog apstraktnog slikarstva, a druga nam pokazuje gradski detalj uz posebni ugođaj i atmosferu.

Pohvalu dobiva i Mihaela Zaharija za svoju senzibilnu fotografiju "Romantika".

Tu su i najmlađi sudionici ovog natječaja koji zaslužuju posebnu pažnju svojim odabirom motiva i promišljenim načinom fotografiranja, pa ih se ističe pohvalama: Nela Filić, Tia Birovljević, Filip Maričić, Ivan Ljubešić i Lovro Janko.

Kao i prijašnjih, tako i ove godine, foto natječaj za izložbu Svijet oko nas 2019. istaknuo je neka nova imena koja će biti zanimljivo pratiti u budućnosti. Nadamo se da će sama izložba biti poticaj svim sudionicima da razvijaju ljubav prema fotografiji, da se dalje fotografski usavršavaju i izražavaju pomoću iste.

Denis Gržetić i Karmen Orlić



1. nagrada / 1° premio
Kolekcija / Collezione

Flavia Paliaga

= *(jednaki)*



Il mondo attorno a noi

Anche la mostra di fotografia “Il mondo attorno a noi” di quest’anno (per giovani fino ai 25 anni d’età) e la selezione delle fotografie scelte dalla giuria indicano l’eterogeneità dell’approccio e delle tecniche usate dai giovani fotografi. Non è stato facile selezionare le fotografie pervenute, il che dice molto della loro qualità e del fatto che gli stessi autori sono migliori e più maturi nella scelta e selezione delle proprie opere da inviare al concorso per la mostra. Nella moltitudine delle opere recapitate un numero rilevante riguarda serie concettuali e singole fotografie che non fanno parte di un insieme e come tali sono estranee al concetto di serie, ma “vivono” di per sé.

Quando parliamo di fotografie è in un certo senso normale trattare anche la tecnica in cui hanno avuto origine, ed anche quest’anno i più rappresentati sono i telefonini “intelligenti”, nella cui espressione figurano le virgolette per il motivo ... Certamente non riteniamo che qualsiasi modo di scattare fotografie non sia all’altezza – al contrario, tali modalità hanno avvicinato la fotografia ad un gran numero di persone, provocando sulle reti sociali l’iperproduzione di pessime fotografie e una grande quantità di egotrip (selfi). Per tutti coloro che desiderano usare la fotografia per la propria espressione, la cosa migliore è quando l’evoluzione nella fotografia richiede il cambiamento di tecnica e d’accesso, perché il cambiamento d’accesso dal telefono “intelligente” alla macchina fotografica (sia con film classico o digitale moderno) richiede in genere maggior riflessione, per cui anche i risultati sono migliori... Perciò vogliamo incoraggiare i giovani fotografi, affinché i telefoni “intelligenti” siano soltanto il primo gradino nel loro sviluppo personale come autori e fotografi. In tal senso è di grande importanza il ruolo dei mentori che li possono indirizzare in tal senso.

Il primo premio spetta a Flavia Paliaga per la serie di tre fotografie intitolata (=) “uguali”, fotografie che parlano di per sé... Si tratta di una serie di fotografie che possono stare anche ognuna di per sé, tuttavia come serie indicano la riflessione concettuale dell’autrice ed anche l’attuale situazione socio-politica della coscienza umana... Come tale la sua opera trasmette un forte messaggio.

Il secondo premio va a Hana Mrak per la collezione di tre fotografie che altrettanto possono essere indipendenti una dall’altra, “Alter ego”, “Andar” e “Paloma blanca” sono tre ottime fotografie che di-

mostrano la maestria e la maturità dell’autrice nella presentazione della sua scelta visiva attraverso un’ottima composizione e un minimalismo di grande effetto.

Il terzo premio va a Luka Matanić per la fotografia “Ombra” che sembra evocare i giorni migliori della fotografia di strada, come quelle eseguite dai grandi fotografi Henri Cartier-Bresson o dal nostro Tošo Dabac.

Ci sono anche sette autori elogiati che si sono distinti con le loro opere dagli altri per l’accesso all’idea e la qualità delle fotografie: Nikolina Bujanić che con il suo stile e esperimento sviluppati si è già fatta riconoscere, Hana Todorov che ha realizzato con successo la sua ottima idea, Matea Plavštin con una collezione in bianco e nero di grande effetto, Leon Horvat “Senza pubblico” con la sua interpretazione dei recenti eventi attinenti la nostra scuola, Stefanija Pujić che ci introduce nel particolare universo del macro mondo, Luka Kmet con la presentazione molto atmosferica del bosco e Ema Babić, la quale ci ha guidato con molto effetto lungo il fiume Drava in un giorno di sole.

Elogi particolari vanno a due autori di Rijeka-Fiume: Kemal Gašaj e Nikola Prosen per le fotografie “Tunnel” e “Sguardo”. La prima sembra appartenere ad una certa pittura astratta, e l’altra ci mostra un dettaglio urbano con una disposizione d’animo e atmosfera particolari.

Un elogio va anche a Mihaela Zaharija per la sua fotografia sensibile di Rovigno “Romanticismo”.

Rientrano in questo contesto anche i partecipanti più giovani a questo concorso per la loro scelta dei motivi e il modo ponderato di fotografare, i quali vengono elogiati: Nela Filić, Tia Birovljević, Filip Maričić, Ivan Ljubešić e Lovro Janko.

Come gli anni precedenti, anche quest’anno il concorso Foto 7- „IL MONDO ATTORNO A NOI“- 2019. ha evidenziato alcuni nomi nuovi che sarà interessante seguire in futuro. Speriamo che la mostra stessa servirà da stimolo a tutti i partecipanti per sviluppare il loro amore per la fotografia, per perfezionarsi in senso fotografico ed esprimersi con il suo aiuto.

Denis Gržetić e Karmen Orlić

2. nagrada / 2° premio
Kolekcija / Collezione

Hana Mrak

*Alterego,
Andar,
Paloma blanca*



Svijet oko nas 2019

Druga natječajna izložba na temu Svijet oko nas 2019. za mlade hrvatske fotografe ispunila je očekivanja. Odzivom velikog broja autora na najboljem smo putu da ovim konceptom izložbe postanemo redovna, tradicionalna i prepoznatljiva izložba za mlade autore.

Na ovaj se natječaj prijavilo 97 autora, od najmlađih uz pomoć svojih roditelja, mentora i voditelja iz škola i udruga, do starijih samostalnih autora u zadanim kriterijima do 25 godina starosti.

Sada već možemo reći da smo pogodili temu, odnosno da je tema bila dovoljno široka da joj se svaki autor mogao osobno prilagoditi prema svojim afinitetima, interesu i znanju.

Na natječaj je pristiglo 346 fotografija. Od toga je nominirano 29 kolekcija od samih autora. Učenici iz nekih osnovnih škola ozbiljno su shvatili ovaj projekt kako bi pokazali kreativnost u svojim fotografijama. Nagrade i pohvale koje su osvojili to nesporno dokazuju. Zahvaljujemo se i svim mladim autorima koji su samostalno sudjelovali na ovom natječaju i pridonijeli kvaliteti izložbe.

Članovima žirija u odabiru fotografija za izložbu, te podjelu nagrada i pohvala, nije bilo lako. Od 346 prijavljenih fotografija odabrano je u četiri kruga 110 fotografija od 86 autora i 6 kolekcija. Od toga dvije su nagrađene i četiri pohvaljene kolekcije. Autorima su dodijeljene tri nagrade i sedam pohvala. Također je organizator u suradnji sa žirijem odlučio dodijeliti pohvale i za najmlađe sudionike. Dvije su pohvale dodijeljene i učenicima OŠ "Fran Franković" iz Rijeke, posebnog razrednog odjela za učenike s teškoćama u razvoju.

Nastojat ćemo i dalje raditi na promociji i poticanju mladih autora na interesu za fotografiju. Nadamo se da smo opravdali Vaša očekivanja u organizaciji ove izložbe. Autorima koji nisu prošli žiriranje ovogodišnje selekcije, želimo da se i dalje nastave baviti fotografijom.

I ne odustaju!

Očekujemo Vas i sljedeće godine u još većem broju!

Hvala Vam svima!

*Ermano Bančić,
tajnik, CVU Batana, Rovinj*

Il mondo attorno a noi 2019

La seconda mostra del concorso, sul tema "Il mondo attorno a noi" 2019, dedicata ai giovani fotografi croati ha soddisfatto le aspettative. Grazie al gran numero di autori, siamo sulla buona strada per diventare, con questo concetto di mostra, una mostra regolare, tradizionale e riconoscibile per giovani autori.

Al concorso hanno aderito 97 autori, dai più giovani sostenuti dai genitori, mentori e guide in scuole ed associazioni, fino agli autori autonomi più grandi che rientrano nei criteri imposti dell'età fino ai 25 anni.

Ora possiamo dire di aver azzeccato il tema, ovvero che il tema è stato sufficientemente ampio, per cui ogni autore ha potuto adattarsi personalmente in base alle proprie affinità, interessi e nozioni assimilate.

Al concorso sono giunte 346 fotografie. Fra queste sono state nominate 29 collezioni d'autore. Gli alunni di alcune scuole elementari hanno aderite con serietà a questo progetto per dimostrare nelle fotografie la loro creatività. I premi e gli elogi che si sono meritati lo dimostrano indubbiamente. Ringraziamo tutti i giovani autori che hanno aderito autonomamente a questo concorso, contribuendo alla qualità di questa mostra.

I membri della giuria non hanno avuto un compito facile nel scegliere le fotografie per la mostra e per l'assegnazione dei premi e degli elogi. Fra le 346 fotografie pervenute è stata fatta una scelta di quattro giri per la mostra che hanno dato come risultato 110 fotografie di 86 autori e 6 collezioni. Fra queste, due collezioni sono state premiate e quattro elogiate. Agli autori sono stati assegnati tre premi e sette elogi. Inoltre, l'organizzatore in collaborazione con la giuria ha deciso di assegnare degli elogi anche per i partecipanti più giovani. Due elogi sono stati assegnati anche agli alunni della scuola elementare "Fran Franković" di Rijeka-Fiume, alla classe speciale per alunni con difficoltà nello sviluppo.

C'impegneremo ad agire anche ulteriormente nella promozione e stimolazione dei giovani autori interessati alla fotografia. Speriamo di aver giustificato le vostre aspettative nell'organizzazione di questa mostra. Agli autori che non hanno superato la selezione di quest'anno, auguriamo di continuare ad occuparsi di fotografia.

E non desistere.

Vi attendiamo anche il prossimo anno con un'adesione ancora maggiore.

Grazie a tutti!

*Ermano Bančić
Segretario del CAV-CVU Batana, Rovinj-Rovigno*



Pohvala / Elogio



Kolekcija / Collezione

Hana Todorov

Zagonetni osmijeh 1, 2, 3

3. nagrada / 3^o premio

Luka Matanović

Sjena



Pohvala / Elogio
Kolekcija / Collezione

Nikolina Bujanić

*Trenutak u vremenu,
Prošlost, sadašnjost i
budućnost,
Prolaznost,
Jedan trenutak*



Pohvala / Elogio

Emma Babić

Dravom u sunčan dan 1, 2



Pohvala / Elogio **Luka Kmet** *Bjela breza*



Pohvala / Elogio
Matea Plavšin

▲
Ruke patnje 1,2,3

Pohvala / Elogio
Stefanija Pujić

▲
Biseri 1,3,4

Pohvala / Elogio **Leon Horvat** *Bez publike*



Tia Birovljević

Skok



Penjanje



Filip Maričić

Jesen u Parku



Nela Filić



Moje mace 3, 4

Posebne pohvale / Elogi speciali



Ivan Ljubešić

Miško



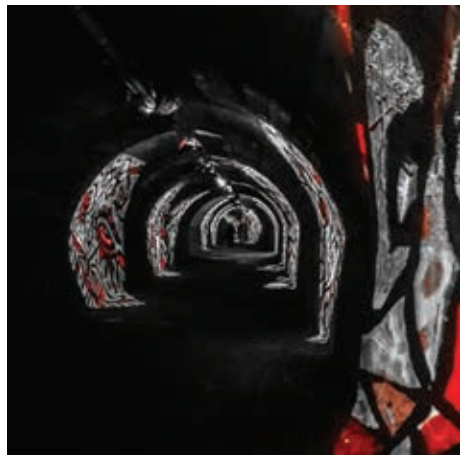
Lovro Janko

My world



Mihaela Zaharija

Romantika



Kemal Gašaj

Tunel



Nikola Prosen

Rijeka



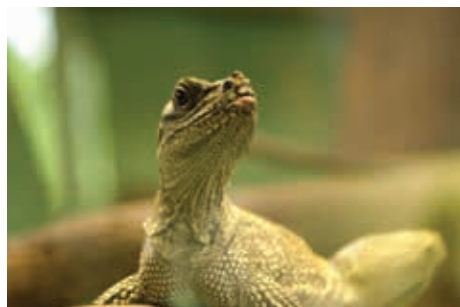
Dora Đukić

Rim



Mario Burić

Škrad zimi



Dominik Papić

Pogled



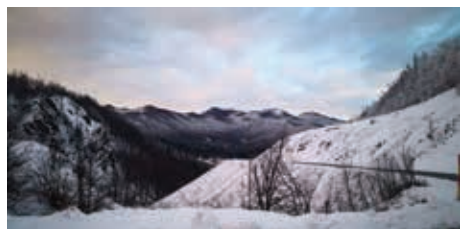
Antonia Precali

Put u snijegu



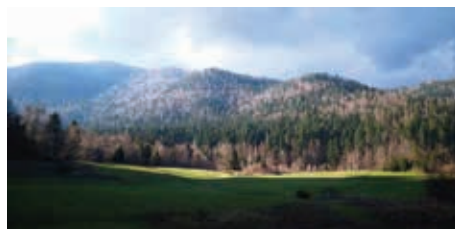
Iva Ljubičić

Šah mat



Hana Briški

Osoj



Leska



Ana Kovačević

Leptir



Marija Sakač

Jesenje igre



Eva Genter

Labuđe jezero



Una Zlatović

Duga Ulica



Lili Pošta

Žutom stranom ulice



Ana Cindrić

Otuđenost



Dora Marin

Bumbo



Petar Bačić

Prolaznost Života



Petra Sušac

Život moga grada



Jana Grebenar

Veličanstveni svijet



Lana Janko

Circle



Petra Peškirić Harča

Kip slobode



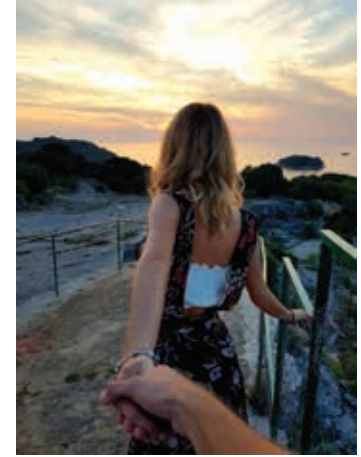
Lea Andrijević

Koktel uz More



Antonio Sošić

Loše vijesti



Karlo Ivančić

Follow me



Gloria Arapović

Pogled iz Benčića



Antonio Sošić

Društvo



Dora Ćurak

Taking a rest



Ana Drača

Pčela Maja



Lana Čapek

Bobice



Mateo Lugomer

Leptir



Nina Slišurić

Stablo



Anastasia Peteh

Pogled sa stijena



Tibor Svetličić

Živi svijet



Dora Licardo

Give me five



Mia Dunaj

Kraj putovanja



Fran Bermobić

Jesen



Tonka Jurić

Ziggie



Looking properly



Luka Matošević

Cool



Masha Labinjan

Sjene



Svemirska svijetla



Marija Topić

Leptir i cvijet



Sonja Blažević

Igra iskri



Tin Ambrašić

Toplina 2



Stela Marković

Igra 1



Franka Goić

Plava



Narančasta



Lovro Maričić

Boje jeseni



Lucija Topalović

Zašiljene



Filipa Kuna

Pajaci



Valentina Foro

Prijateljice



Franka Pejak

Bordo



Gea Antunović

U parku



Lea Škorvaga

Igra lišća



Martina Ivanović

Studen



Bruno Špoljarić

Pastel



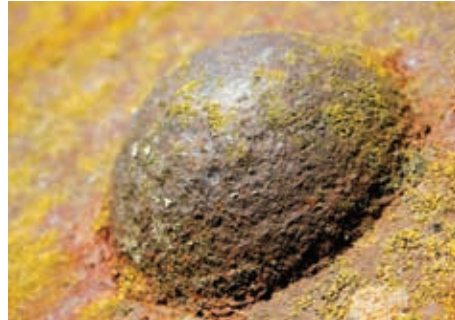
Magda Kovač

Snijeg



Manuela Oršuš

Kora



Sara Adić

Metal 3



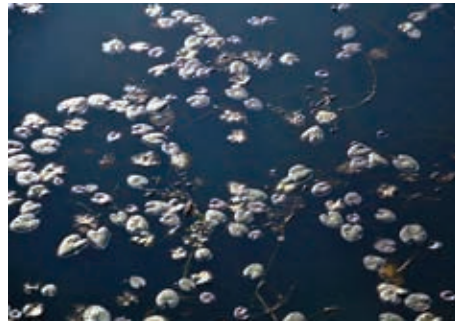
Nea Pohizek

Kameni oblici



Mijo Oršuš

Pravi kut



Ivana Matković

Gužva



Nivia Grgec

Kapljice 1



Oleg Radolić

Cijevi 1



Martin Oršuš

Igralište



Vita Jergović

Šuma 2



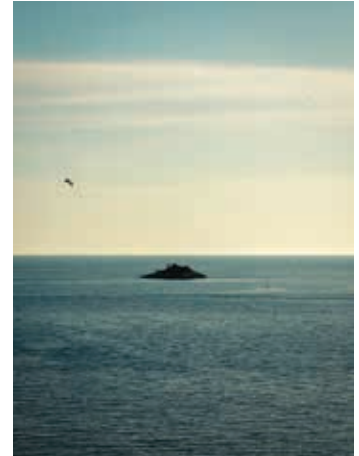
Megi Kutnjak *Domaće nije plastično*



Neomy Van der Velden *Istra*



Laura Jančić *Grafit*



Matija Vekić *Otok*



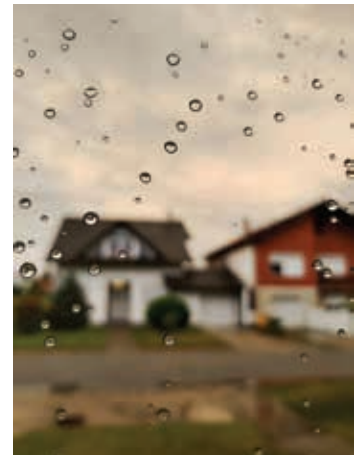
Ivan Jančić *Maketa broda 1*



Lota Juran *Skakavac u divljini*



Marina Vrkić *Zaigranost*



Ana Cindrić *Jesen oko mene*



Vito Trojanović



Fran Šandor



Lucija Topalović

Pokislo sunce

autori / autori	naslov fotografije / titolo della fotografia	
Ađić Sara	Metal 3	
Andrijević Lea	Koktel uz more	
Antunović Gea	U parku 4	
Arambašić Tin	Toplina 1, 2	
Arapović Gloria	Pogled iz Benčića	
Babić Ema	Plovidba Dravom u sunčan dan 1, 2	
Bačić Petar	Prolaznost života	
Bernobić Fran	Jesen	
Birovljević Tia	Penjanje Skok	pohvala elogio
Blažević Sonja	Igra iskri	
Briški Hana	Leska, osoj	
Bujanić Nikolina	Trenutak u vremenu Prošlost, sadašnjost i budućnost Prolaznost Jedan trenutak	pohvala kolekcija elogio collezione
Burić Mario	Skrad zimi	
Capek Lana	Bobice	
Cindrić Ana	Jesen oko mene Otuđenost	
Ćurak Dora	Taking a rest	
Drača Ana	Pčela Maja	
Dunaj Mia	Kraj putovanja	
Đukić Dora	Rim	
Filić Nela	Moje mace 1, 2	pohvala elogio
Foro Valentina	Prijateljice 4	

autori / autori	naslov fotografije / titolo della fotografia	
Gašaj Kemal	Tunel	pohvala elogio
Genter Eva	Labuđe jezero	
Goić Franka	Narančasta Plava	
Grebenar Jana	Veličanstveni svijet	
Grgec Nivia	Kapljice 1	
Horvat Leon	Bez publike	pohvala elogio
Ivančić Karlo	Follow me	
Ivanović Martina	Studen	
Jančić Ivan	Maketa broda 1	
Jančić Laura	Grafit	
Janko Lana	Circle	
Janko Lovro	My world	pohvala elogio
Jergović Vita	Šuma 2	
Juran Lota	Skakavac u divljini	
Jurić Tonka	Looking properly Ziggie	
Kmet Luka	Bjela breza	pohvala elogio
Kovač Magda	Snijeg	
Kovačević Ana	Leptir	
Kuna Filipa	Pajaci	
Kutnjak Megi	Domaće nije plastično	
Labinjan Masha	Sjene Svemirska svjetla	
Licardo Dora	Give me five	
Lugomer Mateo	Leptir	
Ljubešić Ivan	Miško	pohvala elogio

autori / autori	naslov fotografije / titolo della fotografia	
Ljubičić Iva	Šah mat	
Maričić Filip	Jesen u parku	pohvala elogio
Maričić Lovro	Boje jeseni	
Marin Dora	Bumbo	
Marković Stela	Igra 1	
Matanić Luka	Sjena	3. nagrada 3° premio
Matoković Ivana	Gužva	
Matošević Luka	Cool	
Mrak Hana	Alterego, Andar, Paloma blanca	2. nagrada kolekcija 2° premio collezione
Oršuš Manuela	Kora	
Oršuš Martin	Igralište	
Oršuš Mijo	Pravi kut	
Paliaga Flavia	= (jednaki) 1, 2, 3	1. nagrada kolekcija 1° premio collezione
Papić Dominik	Pogled	
Pejak Franka	Bordo	
Peskir Harča Petra	Kip slobode	
Peteh Anastasia	Pogled sa stijena	
Plavšin Matea	Ruke patnje 1, 2, 3	pohvala kolekcija elogio collezione
Pohižek Nea	Kameni oblici 1	
Pošta Lili	Žutom stranom ulice	
Precali Antonia	Put u snijegu	

autori / autori	naslov fotografije / titolo della fotografia	
Prosen Nikola	Pogled	pohvala elogio
Pujić Stefanija	Biseri 2, 3, 4	pohvala kolekcija elogio collezione
Radolić Oleg	Cijevi 1	
Sakač Marija	Jesenje igre	
Slišurić Nina	Stablo	
Sošić Antonio	Društvo, Loše vijesti	
Sušac Petra	Život moga grada	
Svetličić Tibor	Živi svijet 4	
Šandor Fran	Skok	
Škorvaga Lea	Igra lišća	
Špoljarić Bruno	Pastel	
Todorov Hana	Zagonetni osmijeh 1, 2, 3	pohvala kolekcija elogio collezione
Topalović Lucija	Pokislo sunce Zašiljene	
Topić Marija	Leptir i cvijet	
Trojanović Vito	Jelen	
Van Der Velden Neomy	Istra	
Vekić Matija	Otok	
Vrkić Marina	Zaigranost	
Zaharija Mihaela	Romantika	pohvala elogio
Zlatović Una	Duga ulica	



Centar vizualnih umjetnosti "Batana" Rovinj / Centro arti visive "Batana" Rovigno
Photo Art Gallery "Batana" Rovinj - Rovigno
Trg brodogradilišta 2 / Piazza degli squeri 2
52210 Rovinj - Rovigno
tel. 052 830711 / 098 660357
e-mail: cvu_batana@hotmail.com
www.cvu-batana.com

Impresum / Impronta:

Nakladnik / Editore: Centar vizualnih umjetnosti "Batana" Rovinj / Centro arti visive "Batana" Rovigno
Za nakladnika / Per editore: Mladen Boljkovac
Predgovor / Prefazione: Karmen Orlić - Denis Gržetić
Prijevod na talijanski / Traduzione in italiano: Eufemija Papić
Kustosi izložbe / Curatori della mostra: Ermano Bančić, Karmen Orlić, Denis Gržetić
Urednik i dizajn kataloga / Redatore e il design del catalogo: Ermano Bančić, Lavoslava Benčić
Likovni postav izložbe / Allestimento artistico della mostra: Ermano Bančić
Dizajn plakata i pozivnice / Design dell manifesto e dell invito: Ermano Bančić
Fotografija na naslovnici / Fotografia sulla copertina: Flavia Paliaga, "=-" (Jednaki)
Organizacija izložbe / L'organizzazione della mostra: Ermano Bančić
Suradnici / Collaboratori: Ana Travizi, Darko Trojanović, Drago Filić

Naklada / Tiratura: 250
Tisak / Stampa: Arty d.o.o. Umag / Umago
Rovinj, veljača 2020. / Rovigno, febbraio 2020

CIP je dostupan u računalnom katalogu veučilišne knjižnice u Puli pod brojem
L'annotazione CIP è reperibile nel catalogo informatico della Biblioteca Universitaria di Pola al numero
150408077
ISBN 978-953-7799-56-4

Realizacija ove izložbe omogućena je sredstvima
La mostra e' stata realizzata con il contributo di

Pod pokroviteljstvom
Sotto il patrocinio di

Sponzori
Sponsor



TURISTIČKA ZAJEDNICA ROVINJ
COMUNITÀ TURISTICA DI ROVIGNO

